

Министерство науки и высшего образования РФ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
«СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Б1.О.26 Практикум по культуре речевого общения второго  
иностранного языка

наименование дисциплины (модуля) в соответствии с учебным планом

Направление подготовки / специальность

45.05.01 Перевод и переводоведение

Направленность (профиль)

45.05.01.31 Лингвистическое сопровождение международных  
отношений

Форма обучения

очная

Год набора

2022

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Программу составили \_\_\_\_\_

канд. филол.наук, Доцент, Горностаева Юлия Андреевна

должность, инициалы, фамилия

## 1 Цели и задачи изучения дисциплины

### 1.1 Цель преподавания дисциплины

Цель преподавания дисциплины «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (испанский)» -совершенствование коммуникативных умений и навыков в области речевой культуры, формирование современной языковой личности; повышение речевой культуры студентов; совершенствование владения нормами устного и письменного литературного испанского языка; развитие навыков и умений эффективного речевого поведения в различных ситуациях общения; а также развитие психологической готовности эффективно взаимодействовать с партнерами по коммуникации.

Знание структурно-деривационных, семантических, прагматических и других особенностей изучаемого языка способствует более успешной адаптации к новой языковой среде, к новым языковым стандартам и речевым ситуациям и, как следствие, адекватному использованию языковых средств.

Обучение в рамках курса включает цикл практических занятий; формой итогового контроля по дисциплине является зачет и экзамен.

### 1.2 Задачи изучения дисциплины

-развитие и формирование языковой компетенции (владение языковым материалом с целью его использования);

-формирование четкого представления о фонологической, морфологической, лексической, синтаксической и семантической структуре языка;

-создание условий для глубокого понимания культуры народа и развитие умений пользоваться данными знаниями в профессиональной деятельности;

-формирование умений выполнять самостоятельные лингвистические исследования, оценивать свой учебный опыт, пользоваться различными стратегиями обучения для профессионального совершенствования.

### 1.3 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Запланированные результаты обучения по дисциплине
<b>ОПК-1: Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности;</b>	
ОПК-1.1: Владеет системой основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования	Основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования испанского языка. Выстраивать речь на испанском языке с учетом его основных языковых явлений и функциональных

изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	разновидностей. Навыком реализации адекватного межкультурного взаимодействия, соответствующего основным особенностям испанского языка, проявляющимся на всех его уровнях.
ОПК-1.2: Владеет основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста	Основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста. Считать текущий коммуникативный контекст межкультурного взаимодействия. Навыком реализации коммуникативных целей высказывания с использованием адекватных контексту дискурсивных способов.
ОПК-1.3: Адекватно анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемых иностранных языков в синхронии и диахронии.	Основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя испанского языка в синхронии и диахронии. Адекватно анализировать основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя испанского языка в синхронии и диахронии. Навыком подбора наиболее адекватной языковой единицы в ситуации межкультурного взаимодействия на испанском языке.
<b>ОПК-3: Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах;</b>	
ОПК-3.1: Адекватно идентифицирует лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия.	Лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного диалога. Адекватно идентифицировать особенности вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного диалога. Навыком достижения коммуникативной цели с учетом специфики вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного диалога.
ОПК-3.2: Адекватно реализует собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре страны изучаемого языка	Ценности и представления, присущие культуре испаноязычных стран. Учитывать ценности и представления, присущие культуре испаноязычных стран, при осуществлении межкультурного диалога. Навыком реализации собственных целей взаимодействия с учетом ценностей и представлений, присущих испаноязычным странам.

ОПК-3.3: Соблюдает социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме.	Социокультурные и этические нормы поведения, принятые в испаноязычном социуме. Выстраивать межкультурное взаимодействие с учетом социокультурных и этических норм
	поведения, принятых в испаноязычном социуме. Навыком реализации собственных целей в межкультурном взаимодействии с учетом социокультурных и этических норм поведения, принятых в испаноязычном социуме.

#### **1.4 Особенности реализации дисциплины**

Язык реализации дисциплины: Испанский.

Дисциплина (модуль) реализуется без применения ЭО и ДОТ.

## 2. Объем дисциплины (модуля)

Вид учебной работы	Всего, зачетных единиц (акад. час)	Семестр			
		1	2	3	4
<b>Контактная работа с преподавателем:</b>	<b>11,33 (408)</b>				
практические занятия	11,33 (408)				
<b>Самостоятельная работа обучающихся:</b>	<b>9,67 (348)</b>				
курсовое проектирование (КП)	Нет				
курсовая работа (КР)	Нет				
<b>Промежуточная аттестация (Экзамен)</b>	<b>4 (144)</b>				

### 3 Содержание дисциплины (модуля)

#### 3.1 Разделы дисциплины и виды занятий (тематический план занятий)

		Контактная работа, ак. час.							
№ п/п	Модули, темы (разделы) дисциплины	Занятия лекционного типа		Занятия семинарского типа				Самостоятельная работа, ак. час.	
				Семинары и/или Практические занятия		Лабораторные работы и/или Практикумы			
		Всего	В том числе в ЭИОС	Всего	В том числе в ЭИОС	Всего	В том числе в ЭИОС	Всего	В том числе в ЭИОС
<b>1. Модуль 1.</b>									
	1. Relaciones sociales			18					
	2. Experiencias personales			18					
	3. En el gimnasio			18					
	4. Los estudios			18					
	5. La educación			18					
	6. La literatura y el cine			18					
	7. Самостоятельная работа по модулю							72	
<b>2. Модуль 2</b>									
	1. La ecología			18					
	2. La moda			18					
	3. Las etapas de la vida			18					
	4. Manías y costumbres			18					
	5. Salud y estética			18					

6. Las compras			18					
7. Самостоятельная работа по модулю							108	
<b>3. Модуль 3</b>								
1. La salud			18					
2. Nuevos medios de comunicación			18					
3. Ocio y tiempo libre			18					
4. El cine			18					
5. La música y la pintura			18					
6. La historia			18					
7. Самостоятельная работа по модулю							72	
<b>4. Модуль 4</b>								
1. El arte			10					
2. Las relaciones personales			10					
3. La fama			12					
4. La gastronomía y los sentidos			16					
5. Los deportes			18					
6. Los viajes			18					
7. Самостоятельная работа по модулю							96	
Всего			408				348	

## **4 Учебно-методическое обеспечение дисциплины**

### **4.1 Печатные и электронные издания:**

1. Equipo prisma Prisma progresas: prisma del alumno(Madrid: Editorial Edinumen).
2. Зеликов М. В. Синтаксис испанского языка: Особенности структуры предложений по характеру коммуникативной установки и цели высказывания(Санкт-Петербург: КАРО).
3. Туровер Г. Я., Ногейра Х., Туровер Г. Я. Большой русско-испанский словарь: более 200 000 слов, словосочетаний и выражений(Москва: Русский язык-Медиа).

### **4.2 Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства (программное обеспечение, на которое университет имеет лицензию, а также свободно распространяемое программное обеспечение):**

1. Программы, обеспечивающие доступ к электронным библиотекам-партнерам НБ СФУ, электронной информационно-образовательной среде "Система электронного обучения СФУ".
2. Программа Microsoft PowerPoint для обеспечения показа презентаций.

### **4.3 Интернет-ресурсы, включая профессиональные базы данных и информационные справочные системы:**

1. Каждый обучающийся по данной дисциплине обеспечивается:
2. - доступом к электронно-библиотечной системе, содержащей издания по изучаемой дисциплине и сформированной по согласованию с правообладателями учебной и учебно-методической литературы (доступ обеспечен из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет);
3. - доступом к библиотечному фонду, укомплектованному электронными изданиями основной учебной литературы;
4. - доступом к современным профессиональным базам данных, информационным, справочным и поисковым системам (условие доступа - авторизация по IP-адресам СФУ). С каждым поставщиком от имени Сибирского федерального университета подписано Лицензионное соглашение, в рамках которого регламентируются условия использования электронных ресурсов.

## **5 Фонд оценочных средств**

Оценочные средства находятся в приложении к рабочим программам дисциплин.

## **6 Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)**

Занятия по дисциплине проводятся в учебных аудиториях, оснащенных набором демонстрационного оборудования: компьютером с доступом в сеть Интернет и электронную информационно-образовательную среду СФУ, проектором, доской, специализированной мебелью. Учебники и учебные пособия, дополнительная литература укомплектована в количестве, требуемом ФГОС ВО.

Освоение дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья в зависимости от нозологий осуществляется с использованием средств обучения общего и специального назначения.